



WELD THE WORLD

**CU-07C**  
**CU-07C-HP**

# Bedienungsanleitung





---

## INHALT

<b>1</b>	<b>EINFÜHRUNG .....</b>	<b>4</b>
1.1	DARSTELLUNG.....	4
<b>2</b>	<b>INSTALLATION .....</b>	<b>5</b>
2.1	BEDIENFELD.....	5
2.2	ANBAU AN DEN GENERATOR.....	6
<b>3</b>	<b>TECHNISCHE DATEN.....</b>	<b>8</b>
3.1	CU-07C .....	8
3.2	CU-07C-HP .....	8
<b>4</b>	<b>ERSATZTEILE .....</b>	<b>10</b>
4.1	COUPLINGS KIT ALREADY ASSEMBLED .....	13
<b>5</b>	<b>SCHALTAFEL.....</b>	<b>14</b>

# 1 EINFÜHRUNG

 	<b>WICHTIG!</b>
<p><i>Die vorliegende Bedienungsanleitung ist dem Anwender vor Installation und der Inbetriebnahme des Geräts auszuhändigen.</i></p> <p><i>Vor Installation und Ingebrauchnahme des Geräts ist auch das Handbuch „Allgemeine Vorschriften für den Gebrauch“, welches getrennt von diesem Handbuch mitgeliefert wird, zu lesen.</i></p> <p><i>Die Bedeutung der Symbole in diesem Handbuch und die zugehörigen Hinweise sind in „Allgemeine Vorschriften für den Gebrauch“ erläutert.</i></p> <p><i>Sollte das Handbuch „Allgemeine Vorschriften für den Gebrauch“ nicht verfügbar sein, muss unbedingt beim Verkäufer oder Hersteller eine neues Exemplar angefordert werden.</i></p> <p><i>Alle Anleitungen sollten sorgfältig aufbewahrt werden, um ein späteres Nachschlagen zu ermöglichen.</i></p>	

## LEGENDE

	<b>GEFAHR!</b>
<p><i>Diese Kennzeichnung weist auf tödliche Gefahr oder die Gefahr schwerer Personenschäden hin.</i></p>	

	<b>ACHTUNG!</b>
<p><i>Diese Kennzeichnung weist auf die Gefahr von Personen- und Sachschäden hin.</i></p>	

	<b>VORSICHT!</b>
<p><i>Diese Kennzeichnung weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin.</i></p>	

	<b>INFORMATION!</b>
<p><i>Diese Kennzeichnung weist auf eine wichtige Information für den normalen Betriebsablauf hin.</i></p>	

## ERLÄUTERUNG

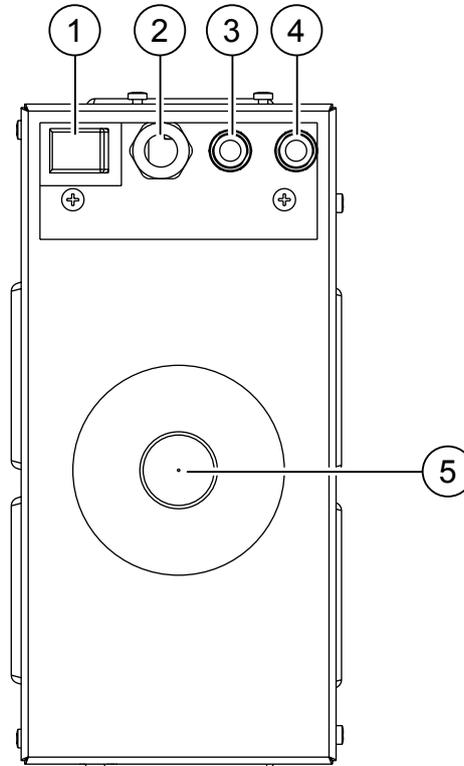
Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen lediglich zur Erläuterung, das tatsächliche Aussehen von Geräten kann abweichen.

### 1.1 DARSTELLUNG

An den Generator kann eine Kühlungsgruppe CU-07C/ CU-07C-HP angeschlossen werden, der eine Flüssigkeitskühlung des TIG-Brenners ermöglicht.

## 2 INSTALLATION

### 2.1 BEDIENFELD



1. Ein-Aus-Schalter.
2. Netzkabel.
  - Gesamtlänge (inkl. innerer Teil): 0.95 m
  - Anzahl und Querschnitt der Leiter: 5 x 1 mm<sup>2</sup>
  - Art des Anschlußsteckers: ILME 16 A 230 / 400 Va.c.
3. Anschluss für Kühlmittelschlauch:  
Kühlaggregat → Generator
4. Anschluss für Kühlmittelschlauch:  
Generator → Kühlaggregat
5. Einlass zum Befüllen des Tanks.

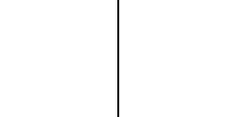
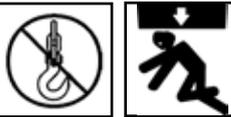
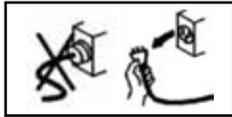
## 2.2 ANBAU AN DEN GENERATOR



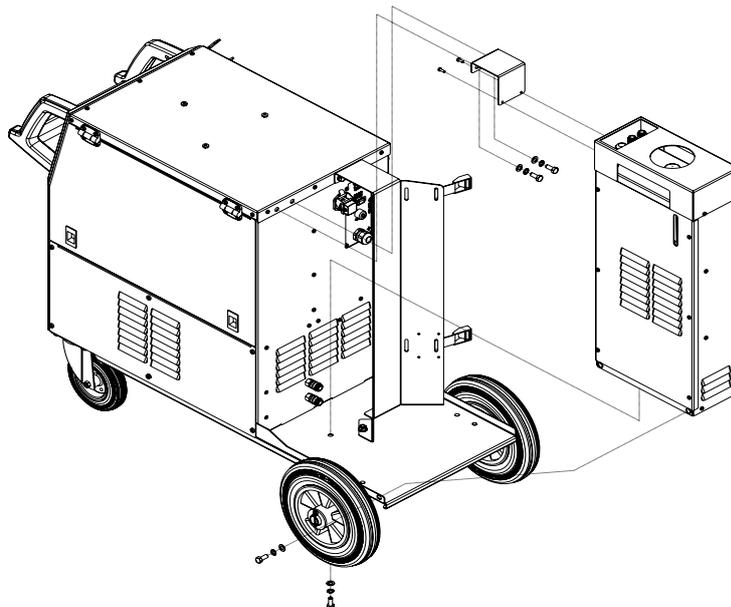
### **GEFAHR!**

### **Anheben und Aufstellen**

*Die Bedeutung dieser Symbole entnehmen Sie bitte der „Allgemeinen Bedienungsanleitung“.*



1. Den Schalter des Geräts auf „O“ stellen (Gerät abgeschaltet).
2. Den Tragbügel für den Generator am Kühlaggregat befestigen.
3. Die Kühleinheit in die Aufnahme legen.
4. Den Halter für die Kühleinheit mit den mitgelieferten Schrauben am Gerätegehäuse festschrauben.
5. Die Grundplatte der Kühleinheit mit den mitgelieferten Schrauben an der Gerätegrundplatte festschrauben.
6. Den Verbindungsstecker der Kühleinheit auf der Rückseite des Schweißgerätes anschließen.
7. Die Leitungen für Kühlmittel an die dafür vorgesehenen Anschlüsse am Kühlaggregat und an der Geräterückseite anschließen.
8. Den Stecker des Stromkabels in die Steckdose stecken.
9. Zum Einschalten des Geräts den Schalter des Geräts auf „I“ stellen.
10. Den Schalter der Kühleinheit auf „I“ stellen (Gerät eingeschaltet).





## ACHTUNG!

**Regelmäßig das Niveau der Flüssigkeit, an der Anzeige auf der Seite des Kühlers, kontrollieren.  
Achten Sie bei der Wahl der Kühlflüssigkeit darauf, dass diese nicht elektrisch leitfähig ist.  
Verwenden Sie keine Polypropylen-Flüssigkeiten, da sie die Dichtungen beschädigen und Verkrustungen hervorrufen.**

**Die Bedeutung dieser Symbole entnehmen Sie bitte der „Allgemeinen Bedienungsanleitung“.**



### 3 TECHNISCHE DATEN

<b>Angewandte Richtlinien</b>	Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)
	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
	Niederspannung (NSR)
	Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS)
<b>Baunormen</b>	EN 60974-2; EN 60974-10 Klasse A
<b>Konformitätskennzeichnung</b>	 Gerät erfüllt die Anforderungen der geltenden EU-Richtlinien
	 Gerät in Umgebungen mit erhöhtem Risiko von elektrischem Schlag verwendbar
	 Gerät erfüllt die Anforderungen der WEEE-Richtlinie
	 Gerät erfüllt die Anforderungen der RoHS-Richtlinie

#### 3.1 CU-07C

<b>Betriebsspannung</b>	1 x 230 V~ ± 15 % / 50-60 Hz
<b>Abmessungen ( T x L x H )</b>	142 x 280 x 620 mm
<b>Gewicht</b>	10.0 kg (13.0 kg mit Flüssigkeit)
<b>Behälterfassungsvermögen</b>	3.0 l
<b>Schutzart</b>	IP23
<b>Max. Stromaufnahme (A)</b>	1.3 A (50 Hz) - 1.53 A (60 Hz)
<b>Kühlleistung</b>	1.1 kW (1l/min) - 1.4 kW (max. l/min)
<b>Maximaler Druck</b>	0.33 MPa (50 Hz) - 0.44 MPa (60 Hz)

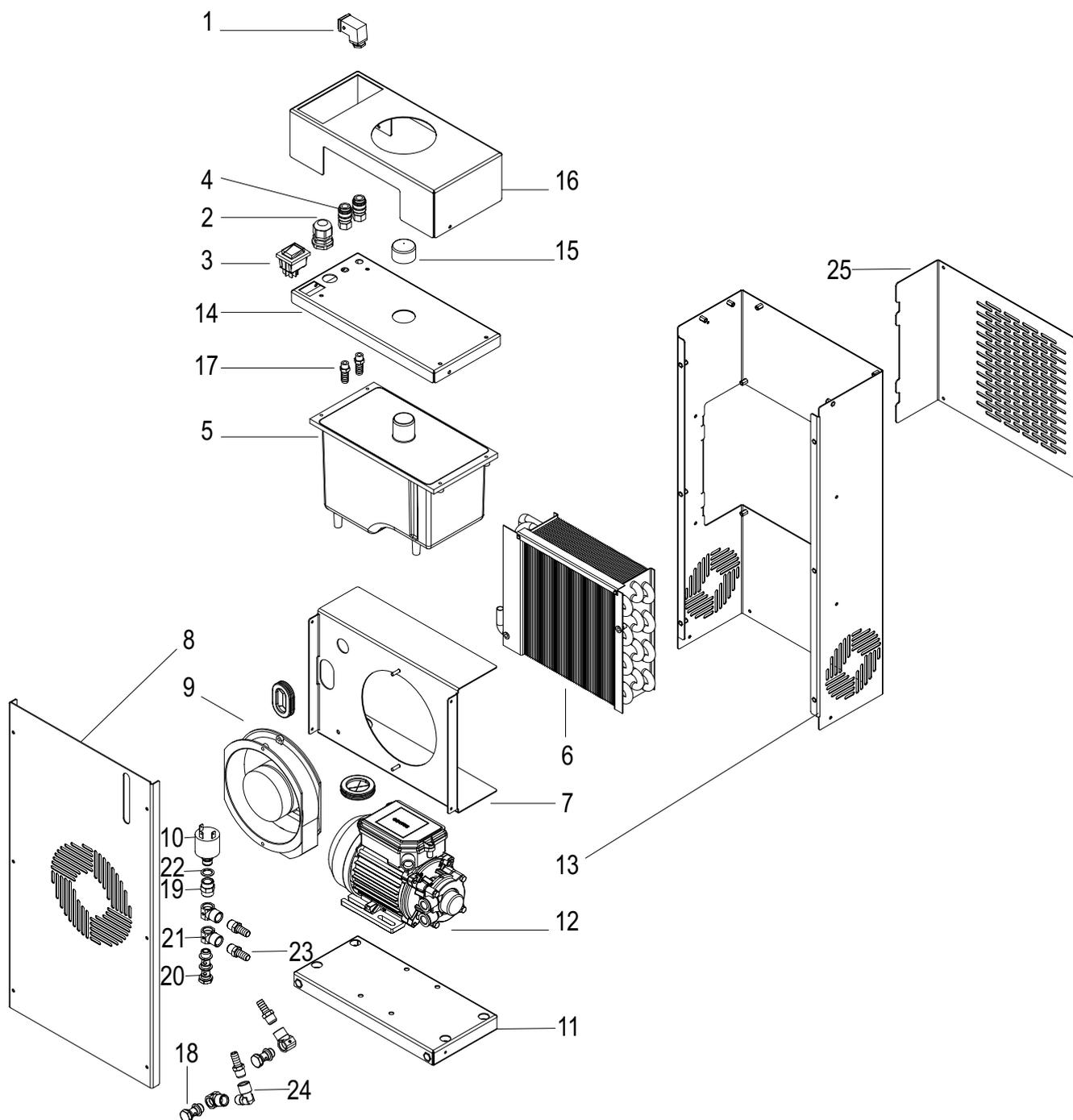
#### 3.2 CU-07C-HP

<b>Betriebsspannung</b>	1 x 230 V~ ± 15 % / 50-60 Hz
<b>Abmessungen ( T x L x H )</b>	142 x 280 x 620 mm
<b>Gewicht</b>	10.0 kg (13.0 kg mit Flüssigkeit)
<b>Behälterfassungsvermögen</b>	3.0 l
<b>Schutzart</b>	IP23
<b>Max. Stromaufnahme (A)</b>	1.5 A (50 Hz) - 1.78 A (60 Hz)
<b>Kühlleistung</b>	1.1 kW (1l/min) - 1.4 kW (max. l/min)
<b>Maximaler Druck</b>	0.41 MPa (50 Hz) - 0.51 MPa (60 Hz)

Vengono riportate qui di seguito le caratteristiche tecniche del liquido antigelo fornito con questa apparecchiatura:

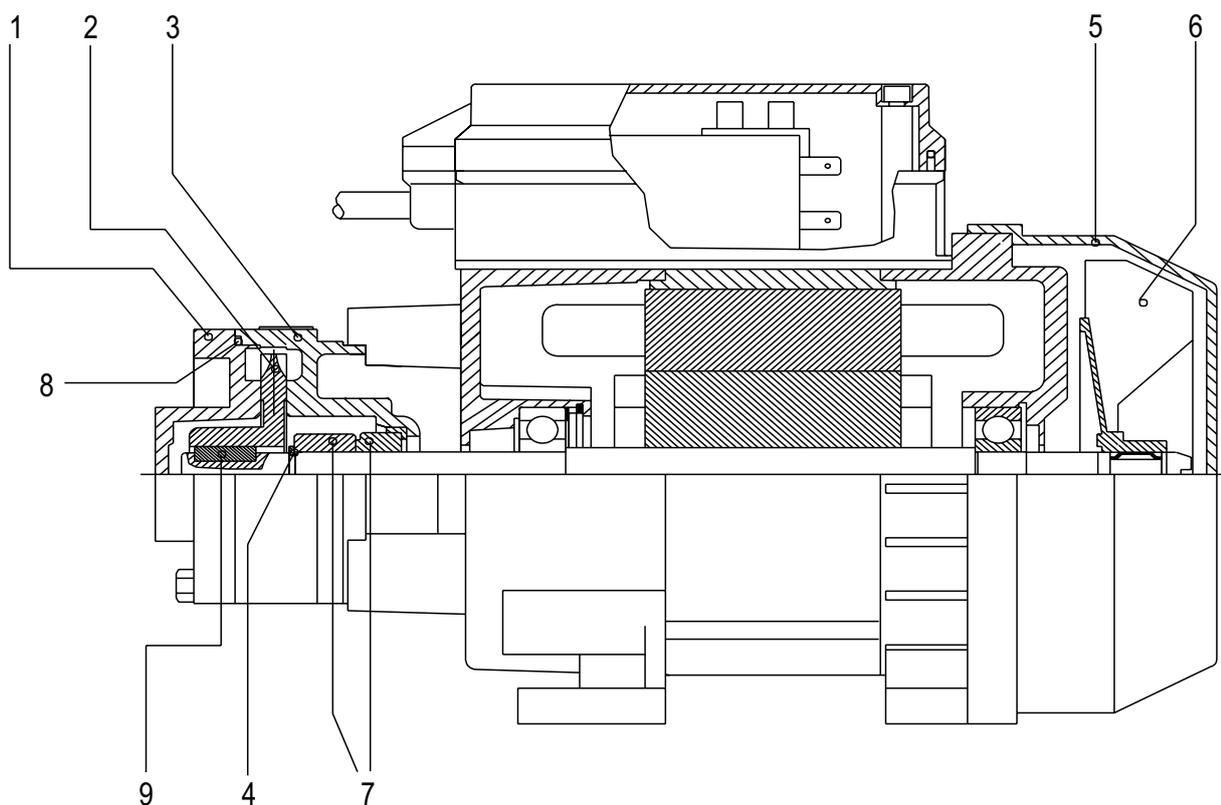
<b>Basis</b>	Kühlpolymere mit niedrigem Stockpunkt
<b>Aussehen</b>	Flüssigkeit
<b>Farbe</b>	Farblos
<b>Geruch</b>	Geruchlos
<b>Spezifisches Gewicht</b>	1.030 g/cm <sup>3</sup>
<b>Viskosität</b>	< 100 cP
<b>pH</b>	7 / 8
<b>Brechungsindex</b>	1.369 nD (20 °C)
<b>Siedepunkt</b>	102 °C
<b>Spezifische Wärme</b>	3.9 kJ/kg K
<b>Wärmeleitfähigkeit</b>	0.45 W/m k (25 °C)
<b>Elektrische Leitfähigkeit</b>	2.3 mS/cm (20 °C)
<b>Gelöste Chloride</b>	< 2 ppm
<b>Gelöste Sulfide</b>	< 2 ppm
<b>Härte</b>	< 0.1 mol/m <sup>3</sup> (Ca <sup>++</sup> , Mg <sup>++</sup> )
<b>Biologische Abbaubarkeit</b>	Vollständig
<b>Schaumbildung</b>	Keine
<b>Löslichkeit</b>	Löslich in Wasser

## 4 ERSATZTEILE



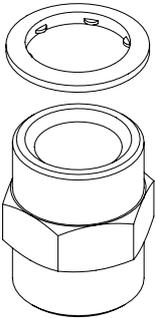
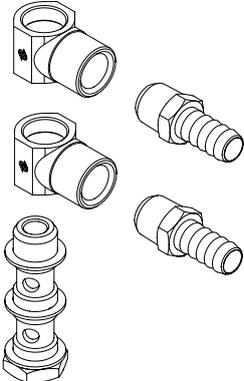
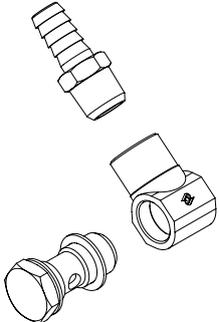
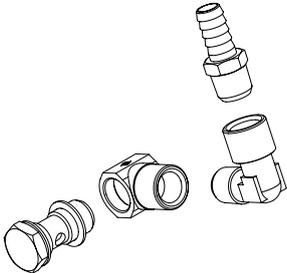
<b>N°</b>	<b>CODE</b>	<b>BESCHREIBUNG</b>
1	022.0002.0082	POWER SUPPLY CABLE
2	045.0000.0014	CABLE CLAMP
3	040.0001.0004	BI-POLE SWITCH
4	018.0002.0004	FLUIDS, FEMALE QUICK FITTING
5	003.0003.0009	TANK
6	003.0003.0014	RADIATOR
7	011.0012.0055	VENTILATION SHROUD
8	011.0012.0048	FRONT PLATE
9	003.0002.0016	FAN
10	017.0006.0007	PRESSURE SWITCH
11	011.0012.0051	PUMP SUPPORT
12	003.0004.0006	PUMP CU-07C
12	003.0004.0040	PUMP CU-07C-HP
13	011.0012.0049	REAR PLATE
14	011.0012.0054	UPPER COVER
15	003.0003.0011	CAP
16	011.0012.0056	GUARD SAFETY KIT
17	016.5001.3041	SLEEVE HOSE ADAPTER FOR RUBBER HOSE Ø= 10 mm F= 1/8 M
18	017.0003.0021	HOLLOW BOLT M= 1/4
19	017.0003.0056	F= 1/4 - M= 1/4 NIPPLE CONNECTOR
20	017.0003.0022	DOUBLE HOLLOW BOLT M= 1/4
21	017.0003.0024	HYDRAULIC SWIVEL JOINT LF= 1/4
22	016.1001.1001	WASHER 1/4 GAS NYLON
23	016.5001.3042	SLEEVE HOSE ADAPTER FOR RUBBER HOSE d= 10 mm F= 1/4 M
24	017.0003.0027	90° F= 1/4 - M= 1/4 NIPPLE CONNECTOR
25	011.0012.0050	FAN GRILL PLATE

**DEUTSCH**

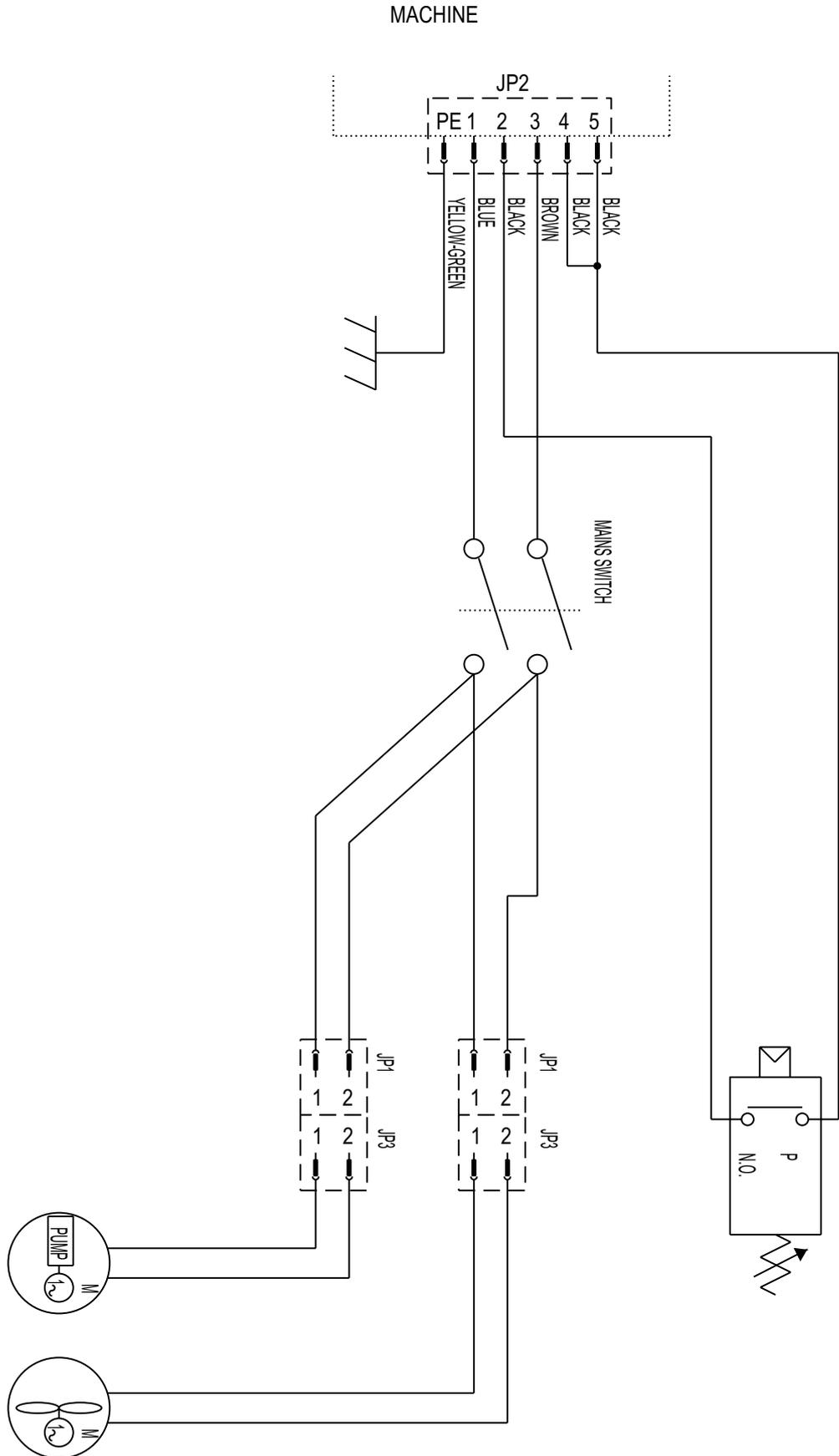


N°	CODE	BESCHREIBUNG
1	003.0004.0017	PUMP BODY ¼ GAS
2	003.0004.0018	IMPELLER
3	003.0004.0019	SEAL BODY
4	003.0004.0020	SEAL SEEGER
5	003.0004.0008	COVER FAN
6	003.0004.0007	FAN
7	003.0004.0021	MECHANICAL COMPLETE SEAL
8	003.0004.0023	BODY O-RING
9	003.0004.0022	SHAFT KEY

#### 4.1 COUPLINGS KIT ALREADY ASSEMBLED

N°	CODE	BESCHREIBUNG
	010.0000.0067	PRESSURE SWITCH CONNECTOR KIT
	010.0000.0069	PRESSURE SWITCH PIPE DOUBLE CONNECTOR KIT
	010.0000.0070	PUMP UPPER CONNECTION KIT (A)
	010.0000.0071	PUMP LOWER CONNECTION KIT (B)

# 5 SCHALTTAFEL







**WELD THE WORLD**

[www.weco.it](http://www.weco.it)

